



Kaffeemühle P.A.G.

Bedienungsanleitung

Coffee grinder P.A.G.

Instructions for use

Moulin à café P.A.G.

Mode d'emploi

Macina caffè P.A.G.

Istruzioni per l'uso

Koffiemolen P.A.G.

Gebruiksaanwijzing

Molinillo de café P.A.G.

Modo de empleo

Moedor de café P.A.G.

Manual de instruções

Kaffekvarn P.A.G.

Bruksanvisning

Kaffekvern P.A.G.

Instruksjonsbok

Młynek do kawy P.A.G.

Instrukcja obsługi

Кофемолка P.A.G. (Professional Aroma Grinder)

Руководство по эксплуатации

Mlýnek na kávu P.A.G.

Návod k obsluze

O seu moedor de café P.A.G.

1	Elementos de comando.....	44
2	Para a sua segurança	45
3	Antes da primeira utilização.....	48
	Preparar o aparelho	48
	Encher o depósito de grãos.....	48
4	Moer grãos de café / Ajustar o grau de moagem	49
	Moer grãos de café	49
	Ajustar o grau de moagem	49
5	Manutenção.....	49
6	Dados técnicos.....	50
7	Endereços da JURA / Notas legais.....	50

1 Elementos de comando



- 1 Depósito de grãos com tampa protetora do aroma
- 2 Ajuste do grau de moagem
- 3 Tecla Liga/Desliga
- 4 Copo doseador
- 5 Superfície de apoio
- 6 Cabo de alimentação (traseira do aparelho)

2 Para a sua segurança

Respeitar o manual de instruções

Antes da utilização do aparelho, leia na íntegra e siga este manual de instruções. Mantenha este manual de instruções nas proximidades do aparelho e entregue-o ao utilizador seguinte.

A inobservância do manual de instruções poderá levar a lesões graves ou a danos materiais. Assim, as instruções de segurança encontram-se identificadas da seguinte forma:

⚠ ATENÇÃO Identifica situações que poderão levar a lesões graves ou provocar a morte.

⚠ CUIDADO Identifica situações que poderão provocar ferimentos ligeiros.

CUIDADO Identifica situações que poderão causar danos materiais.

Utilização conforme a finalidade

O aparelho foi concebido para o uso doméstico. Destina-se exclusivamente à moagem de grãos de café torrados, em porções. Qualquer outra forma de utilização é considerada não conforme.

Limite do grupo de utilizadores

As pessoas, incluindo crianças, que não estejam aptas a utilizar o aparelho com segurança devido

- às suas faculdades físicas, sensoriais ou mentais ou
- à sua inexperiência ou falta de conhecimento não devem utilizar o aparelho sem a supervisão ou orientação de uma pessoa responsável.

Utilização por crianças **As crianças devem ser capazes de reconhecer e compreender os possíveis perigos de uma utilização incorreta do aparelho:**

- Mantenha as **crianças com idade inferior a 8 anos** afastadas do aparelho ou supervise de perto os seus movimentos.
- **As crianças com idade superior a 8 anos** apenas poderão utilizar o aparelho sem supervisão, se já tiverem sido suficientemente educadas sobre o manuseamento seguro do mesmo.
- Os trabalhos de limpeza e de manutenção não podem ser realizados por crianças sem a supervisão de uma pessoa responsável.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.

Manuseamento em caso de danos **Não utilize qualquer aparelho ou cabo de alimentação que apresente danos. Um subsequente choque elétrico poderá levar à morte.**

- Se houver indícios de danos, separe o aparelho da rede. Para tal, retire a ficha de alimentação da tomada de alimentação.
- Apenas os serviços de assistência técnica autorizados da JURA poderão proceder a **reparações no aparelho e no cabo de alimentação ligado de forma fixa**. Reparações impróprias poderão levar a danos.

Prevenção de danos **Medidas para prevenir danos no aparelho e no cabo de alimentação:**

- Não utilize o moedor de café e o cabo de alimentação na proximidade de superfícies quentes.

- Não roce o cabo de alimentação em arestas vivas, nem aperte o mesmo.
- Nunca deixe o cabo de alimentação pendurado. O cabo de alimentação poderá representar perigo de queda ou poderá ser danificado.
- Proteja o moedor de café de elementos climáticos e da luz solar direta.
- Ligue o moedor de café exclusivamente à tensão de rede de acordo com a placa de características. A placa de características está localizada no respetivo lado inferior.
- Ligue o moedor de café diretamente a uma tomada doméstica. Existe perigo de sobreaquecimento se forem utilizadas tomadas múltiplas ou cabos de extensão.
- Não utilize grãos de café tratados com aditivos ou caramelizados.
- Não utilize produtos de limpeza alcalinos ou alcoólicos, mas apenas produtos de limpeza suaves e um pano macio.
- Retire a ficha de alimentação da tomada de alimentação, no caso de uma ausência prolongada.

Perigo de choque elétrico

A água é condutora de eletricidade. Nunca deixe que haja contacto entre água e corrente elétrica:

- Nunca segure a ficha de alimentação com as mãos húmidas.
- Não mergulhe o moedor de café e o cabo de alimentação em água.
- Não coloque o moedor de café ou as respetivas peças soltas na máquina de lavar loiça.
- Antes dos trabalhos de limpeza, retire a ficha de alimentação da tomada de alimentação.

Limpe sempre o moedor de café com um pano húmido, mas nunca molhado, e proteja-o de salpicos de água permanentes. O moedor de café não pode ser limpo com um jato de água.

- O moedor de café não deve ser instalado sobre uma superfície em que possa ser utilizado um jato de água.

3 Antes da primeira utilização

Instalar o aparelho

Durante a instalação do seu moedor de café, tenha em atenção os seguintes pontos:

- Coloque o moedor de café sobre uma superfície horizontal sólida.
- Escolha um local no qual o seu moedor de café fique protegido do sobreaquecimento.
- Não utilize o moedor de café num ambiente quente, húmido ou molhado.

Preparar o aparelho

- ▶ Limpe o exterior do moedor de café e o interior do depósito de grãos com um pano suave humedecido.
- ▶ Seque cuidadosamente todas as peças limpas.

⚠ ATENÇÃO

Perigo de morte por choque elétrico se a máquina for utilizada com o cabo de alimentação danificado.

- ▶ Nunca utilize um aparelho se o mesmo ou o respetivo cabo de alimentação apresentar danos.

- ▶ Introduza a ficha de alimentação numa tomada de alimentação.

Encher o depósito de grãos

O depósito de grãos possui uma tampa protetora do aroma. Assim, o aroma dos seus grãos de café é preservado por mais tempo.

CAUIDADO

Os grãos de café tratados com aditivos (por exemplo, açúcar) e os cafés moídos ou secos por congelamento danificam o moinho.

- ▶ Encha o depósito de grãos apenas com grãos de café torrados sem tratamentos adicionais.

- ▶ Remova a tampa protetora do aroma.
- ▶ Coloque grãos de café no depósito de grãos e feche a tampa protetora do aroma.

4 Moer grãos de café / Ajustar o grau de moagem

Moer grãos de café

Pré-requisito: a ficha de alimentação está inserida.

- ▶ Coloque o copo doseador na superfície de apoio.
- ▶ Prima a tecla Liga/Desliga  até existir café moído suficiente no copo doseador.
- ▶ Solte a tecla Liga/Desliga .

i O moedor de café destina-se exclusivamente à moagem em porções. No caso de uma utilização excessiva, pode ocorrer o sobreaquecimento do moinho. Neste caso, não será possível realizar a moagem temporariamente.

Ajustar o grau de moagem

Pode ajustar o moinho ao grau de torrefação dos grãos de café utilizados.

CUIDADO

Se o grau de moagem for ajustado com o moinho parado, há perigo de danos no anel rotativo de ajuste do grau de moagem.

- ▶ Ajuste o grau de moagem apenas com o moinho em funcionamento.

Anel rotativo de ajuste do grau de moagem:

- 1: ajuste do grau de moagem **fino**
- 2: ajuste do grau de moagem **grosso**

- ▶ Coloque o copo doseador na superfície de apoio.
- ▶ Prima a tecla Liga/Desliga  e coloque o anel rotativo de ajuste do grau de moagem na posição pretendida, **durante** o funcionamento do moinho.



5 Manutenção

- ▶ **Remove** a ficha de alimentação da tomada de alimentação.
- ▶ Limpe o exterior do moedor de café com um pano suave humedecido. Remova os restos de pó.

i Limpe o depósito de grãos vazio com um pano seco e macio.

i Remova os resíduos de pó regularmente.

- ▶ Seque cuidadosamente todas as peças limpas.

6 Dados técnicos

Tensão	220–240 V ~, 50/60 Hz
Potência	150 W
Marcação de conformidade	CE
Capacidade do depósito de grãos	105 g
Comprimento do cabo	aprox. 1,2 m
Peso	aprox. 1,6 kg
Dimensões (L × A × P)	14,4 × 24,9 × 19,6 cm
JURA tipo	590

7 Endereços da JURA / Notas legais

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Tel. +41 (0)62 38 98 233

- i** Pode consultar outros dados de contacto para o seu país, online, em **jura.com**.
- i** Se precisar de apoio na utilização do seu aparelho, encontrará ajuda em **jura.com/service**.
- i** A sua opinião é importante! Utilize as possibilidades de contacto em **jura.com**.

Diretivas O aparelho cumpre as exigências das seguintes diretivas:

- 2014/35/UE – Diretiva de baixa tensão
- 2014/30/UE – Compatibilidade eletromagnética
- 2011/65/UE – Diretiva relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos

Alterações técnicas Reservados os direitos de alterações técnicas. As ilustrações utilizadas neste manual de instruções são estilizadas e não mostram as cores originais do aparelho. O seu moedor de café pode apresentar detalhes diferentes.

Eliminação Elimine os aparelhos velhos de forma ecológica.



Os aparelhos velhos possuem materiais recicláveis valiosos e devem ser entregues para a reciclagem. Portanto, elimine os aparelhos velhos através de postos de recolha adequados.

